



ПРОГРАМА ОБМІНУ ДЛЯ СТУДЕНТІВ ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ (UGRAD) 2015-2016

Програма обміну для студентів вищих навчальних закладів (Global UGRAD) – це програма культурного обміну, яка здійснюється Бюро у справах освіти та культури Державного департаменту США та підтримується народом Сполучених Штатів Америки. Ця міжнародна освітня та культурна програма обміну підтримує талановитих іноземних студентів, надає можливість майбутнім лідерам навчатися у США з метою поглиблення знань та вивчення культури і традицій Сполучених Штатів Америки. Програма для студентів вищих навчальних закладів (Global UGRAD) спільно здійснюється Бюро у справах освіти та культури Державного департаменту США, Посольством США в Україні та організацією World Learning.

Бюро у справах освіти та культури Державного департаменту США прагне до того, щоб його зусилля відображали розмаїття американського суспільства та суспільств за кордоном. Бюро прагне і заохочує до участі у всіх своїх грантових програмах та інших заходах людей з усього світу та пропонує можливості, що відкриті для всіх, незалежно від їхньої раси, кольору шкіри, національного походження, статі, віку, релігії, географічного розташування, соціально-економічного статусу, фізичного стану, сексуальної орієнтації або гендерної ідентичності. Бюро дотримується принципів справедливості, рівності та інклюзивності.

I. Опис програми

Уряд Сполучених Штатів Америки та організація World Learning мають за честь оголосити про початок конкурсу на участь у **Програмі обміну для студентів вищих навчальних закладів (Global UGRAD Exchange Program)** у 2015-2016 навчальному році. Учасники будуть обиратися за такими критеріями, як академічна успішність, лідерський потенціал, знання письмової та розмовної англійської мови та готовності учасника до перебування у США в якості студента по обміну.

Учасники програми навчатимуться протягом одного семестру без отримання ступеня в Сполучених Штатах за будь-якими спеціальностями. Учасникам програми, які планують навчання в США за спеціальностями юриспруденція або медицина буде запропоновано вивчення тільки базових курсів з вищезазначених спеціальностей.

Окрім вивчення предметів у своїй галузі навчання, американістики та предметів на вибір, учасники програми візьмуть участь у таких видах діяльності:

- Брифінг перед виїздом: учасники програми зобов'язані відвідати детальний брифінг перед поїздкою до США.
- Громадська робота: учасники програми UGRAD будуть співпрацювати з громадами США та брати участь у громадських ініціативах.
- Семінари: протягом програми фіналісти візьмуть участь у семінарах з розвитку лідерських якостей та професійної орієнтації, що відбудуться у м. Вашингтон, округ Колумбія.

II. Фінансове забезпечення

Програма обміну студентів вищих навчальних закладів Global UGRAD передбачає наступне фінансове забезпечення: оплату проїзду учасників програми до/із США, навчання в американському університеті, проживання та харчування, медичне страхування, необхідні підручники та щомісячну стипендію.

III. вимоги до кандидатів

Кандидати на участь у програмі Global UGRAD розглядатимуться незалежно від раси, кольору шкіри, релігії, етнічної приналежності або гендерної ідентичності. Особам з обмеженими можливостями наполегливо рекомендовано також брати участь у конкурсі.

Конкурс на участь у програмі **Global UGRAD** є відкритим і базується на основі академічної та особистої успішності кандидатів.

ВИМОГИ ДО КАНДИДАТІВ:

- мати українське громадянство та проживати в Україні на час проведення конкурсу;
- бути старше за 18 років на момент початку навчання у США;
- не бути студентом випускного курсу приватного або державного вищого навчального закладу;
- володіти англійською мовою на рівні, достатньому для навчання та спілкування в англійськомовній академічній середовищі;
- мати високий рівень академічної успішності;
- мати можливість почати навчання у Сполучених Штатах з січня 2016 року, або з серпня 2015 року (у випадку необхідності навчання на підготовчій програмі з англійської мови). Фіналісти конкурсу не можуть самостійно обирати дати програми чи відкладати участь у програмі на пізніший термін;
- відповідати вимогам для отримання візи учасника програми обміну (J-1) для в'їзду до США;
- повернутися в Україну після завершення програми у травні 2016 року.

До участі в конкурсі НЕ ДОПУСКАЮТЬСЯ:

- студенти, які не відповідають вказаним вище критеріям;
- громадяни України, які постійно проживають на території США;
- громадяни України, які мають дозвіл на постійне проживання в США;
- студенти, які навчаються, проживають або працюють за кордоном на час проведення конкурсу;
- працівники Посольства Сполучених Штатів Америки в Україні та урядових агенцій США, що входять до дипломатичної місії США в Україні та їхні найближчі родичі: чоловік/дружина, діти, сестри, брати, батьки та ін. Ця заборона втрачає чинність через рік після завершення працівником строку служби або роботи за контрактом у зазначених установах та організаціях.
- працівники організації World Learning та їхні найближчі родичі: чоловік/дружина, діти, сестри, брати, батьки та ін.

IV. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ студентів

Учасники програми Global UGRAD повинні дотримуватись академічних стандартів приймаючої установи та всіх термінів та умов програми. Студенти, які не будуть дотримуватися академічних стандартів та цілей програми, можуть бути відсторонені від участі в програмі.

Учасники програми будуть розміщені в коледжах та університетах по всій території Сполучених Штатів. Учасникам **не дозволяється** обирати коледж чи університет. Учасники будуть вивчати предмети у своїй фаховій галузі, а також предмети з американістики. Стандартна кількість академічних кредитів (credits) за семестр - 12. Кількість кредитів з американістики входять до обов'язкових 12 кредитів за семестр. Можливість взяти додаткові кредити залежить від приймаючого університету в США та підлягає узгодженню та затвердженню в організації World Learning. Учасники програми проживатимуть у студентських гуртожитках.

Учасники програми зобов'язані пропрацювати не менш 20 годин у якості волонтерів під час їхнього навчання за програмою Global UGRAD.

Учасникам не дозволяється продовжувати навчання для отримання ступеню в Сполучених Штатах. Всі учасники повинні повернутися в Україну відразу після завершення програми.

V. Подання заяви на участь

Для участі у програмі UGRAD приймаються анкети ЛИШЕ в електронній формі. Кандидатам необхідно зареєструватися на сайті: www.worldlearning.org/ugrad, щоб отримати доступ до інтерактивної системи заповнення анкет для участі у програмі. Кандидати зможуть заповнити свою анкету, а також відправити рекомендаційні листи та інші документи онлайн. **Анкети, подані пізніше 22 лютого 2015 року, розглядатися не будуть.**

Кандидатам НЕОБХІДНО подати пакет документів, до якого входять:

- Анкета для участі у програмі обміну (всі відповіді мають бути повними, всі поля мають бути заповнені англійською мовою);
- Копія першої сторінки закордонного паспорту;
- Два рекомендаційних листи з перекладом на англійську мову. Один рекомендаційний лист має бути від викладача чи наукового керівника з ВНЗ, другий лист може бути від іншого викладача, роботодавця, тренера, координатора колишньої програми обміну або від приймаючої родини. Члени сім'ї та друзі не можуть надавати рекомендаційні листи;
- Копія залікової книжки чи витяг із залікової книжки. Документи мають бути перекладені на англійську мову та офіційно завірені навчальною установою, яка їх видала, або бюро перекладів;
- Офіційна довідка із назначенням місця та курсу навчання студента (із неофіційним перекладом);
- Атестат про закінчення повної середньої освіти для студентів першого курсу навчання (з перекладом на англійську мову, офіційно завіреним навчальною установою або бюро перекладів);

Кандидатам БАЖАНО подати:

- Офіційний сертифікат тесту TOEFL. Допускається, що на момент подання документів цей тест ще не складений;
- Додаткові документи (сертифікати, грамоти, тощо).

Після того, як анкета повністю заповнена, перевірена та необхідні документи завантажені, необхідно натиснути «Відправити» («SUBMIT»). З цього моменту зміни в анкеті будуть неможливими.

Документи і рекомендації будуть перевірені з відповідними установами.

Анкета має відображати **ОРИГІНАЛЬНІ ДУМКИ** та **ІНДИВІДУАЛЬНУ РОБОТУ** кандидата, які підтверджують мотивацію кандидата брати участь у програмі. Плагіат, чужі думки та ідеї без належного посилання на джерело, є неприйнятними. Виявлення плагіату є підставою для негайної дискваліфікації кандидата.

VI. Кінцевий термін подання анкет

Кінцевий термін подання анкет – неділя, 22 лютого 2015 року.

Неповні анкети, та анкети, які надіслані пізніше 22 лютого 2015 року, розглядатися не будуть.

Додаткову інформацію можна отримати електронною поштою: KyivUGRAD@state.gov або за телефоном: (+38 044) 521 50 43.

VII. Процес відбору кандидатів

Конкурс на участь у програмі **Global UGRAD** є відкритим і ґрунтується на оцінці сукупності академічних та особистих досягнень кандидатів. Всі заяви будуть розглянуті, півфіналісти будуть запрошені на співбесіду.

Фіналісти, які не мають сертифікату про складання TOEFL, будуть зобов'язані скласти цей стандартизований тест на знання англійської мови. Остаточний відбір фіналістів програми буде здійснюватися Бюро у справах освіти та культури Державного департаменту США у м. Вашингтон, округ Колумбія.

Певна кількість фіналістів за рішенням комісії може бути направлена для інтенсивного вивчення англійської мови перед початком академічної програми в США. Всі фіналісти повинні пройти медичне обстеження і зробити необхідні щеплення до початку програми.

Участь у програмі залежить від наявності фінансування.

VIII. контрольний список документів:

Будь ласка, переконайтеся, що всі наступні елементи включені до Вашої анкети:

___ Повністю заповнена анкета для участі у програмі (всі відповіді мають бути повними, всі поля мають бути заповнені англійською мовою);

___ Електронний підпис у заяві;

___ Ви зберегли (*Save*) та відправили (*Submit*) вашу анкету ОНЛАЙН;

___ Обов'язкові есе;

___ Два рекомендаційних листи;

___ Офіційний переклад рекомендаційних листів, якщо мова написання не англійська;

___ Копія чи витяг із залікової книжки, офіційно завірені навчальною установою, яка їх видала, або бюро перекладів;

___ Атестат про повну середню освіту (для студентів 1-го курсу);

___ Офіційна довідка із назначенням місця та курсу навчання студента (допускається неофіційний переклад);

___ Копія першої сторінки закордонного паспорту.